



FACILITATOR REFERENCE – Cancer Screening

What is “Screening”?

Cancer screening means getting "checked" for cancer. Cancer screening:

- is for people who have no signs or symptoms of cancer.
- can prevent some cancers by finding and treating changes before they develop into cancer.
- can find cancer early when treatment may work better.

CancerCare Manitoba's (CCMB) Screening program is second to none in its commitment to ensuring that the immigrant population has access to screening and education around this important health program.

They have a wealth of resources, and many are translated into other languages. While it is desirable to teach about screening in English, there may be some Ps who would benefit from having the info in their L1. *Check their site as they sometimes update the availability of languages.*

NOTE: There will very likely be sensitivity around covering much of this material with both women and men at the same time. If there is a way to split your groups by gender that will be helpful. Generally, women are fine learning about all the different facets of screening (including those involving men). In fact women are encouraged to talk to their husbands about ColonCheck because men are likely to not want to go to the bother of this very important test. Colon cancer is statistically more likely to affect both men and women over 50.

Here is a link to all CCMB's [GetChecked resources](#). Many can be downloaded directly from the site.

Here are some links to specific resources that may be of value in your lessons.

1. Here's a link to [5 short videos](#) they have around what screening is, including BreastCheck, CervixCheck, and ColonCheck.
2. [Cancer Screening Education Module](#) created to specifically address immigrant concerns around cancer screening
3. [Get Checked Bookmarks](#) – available in English, plus Amharic, Arabic, Chinese, Cree, Farsi, French, German, Hindi, Karen, Korean, Nepali, Oji-Cree, Polish, Portuguese, Punjabi, Russian, Somali, Spanish, Swahili, Tagalog, Tigrinya, Ukrainian, Urdu, Vietnamese. The English bookmarks would make good realia for a jigsaw.
4. [Finding Breast Cancer Early](#) – The English version has been used in the Intermediate Lesson plan as a Jigsaw. You could obtain the original in full colour as realia for your students. It is also available in Amharic, Arabic, Chinese, Farsi, Filipino, French, German, Hindi, Italian, Korean, Polish, Portuguese, Punjabi, Russian, Spanish, Swahili, Tigrinya, Urdu, Vietnamese.



Support Services for Older Adults

Senior Immigrant Settlement Services English Conversation Circle

INTERMEDIATE

5. [Pap Test bookmark](#) – English version has been used in the Intermediate Lesson plan as a Jigsaw. You could obtain the original in full colour as realia for your students. It is also available in Amharic, Arabic, Chinese, Cree, Dari, Farsi, Filipino, French, German, Hindi, Italian, Karen, Korean, Nepali, Ojibwe, Oromo, Polish, Portuguese, Punjabi, Russian, Serbo-Croatian, Somali, Spanish, Swahili, Tigrinya, Ukrainian, Urdu, Vietnamese.
6. [Cervical Cancer Screening Module](#) created to specifically address immigrant concerns around cancer screening
7. [ColonCheck](#) – There is an English-language video explaining how to do the home screening test. There are written instructions in English, French, Chinese, Filipino, German, Punjabi, Vietnamese